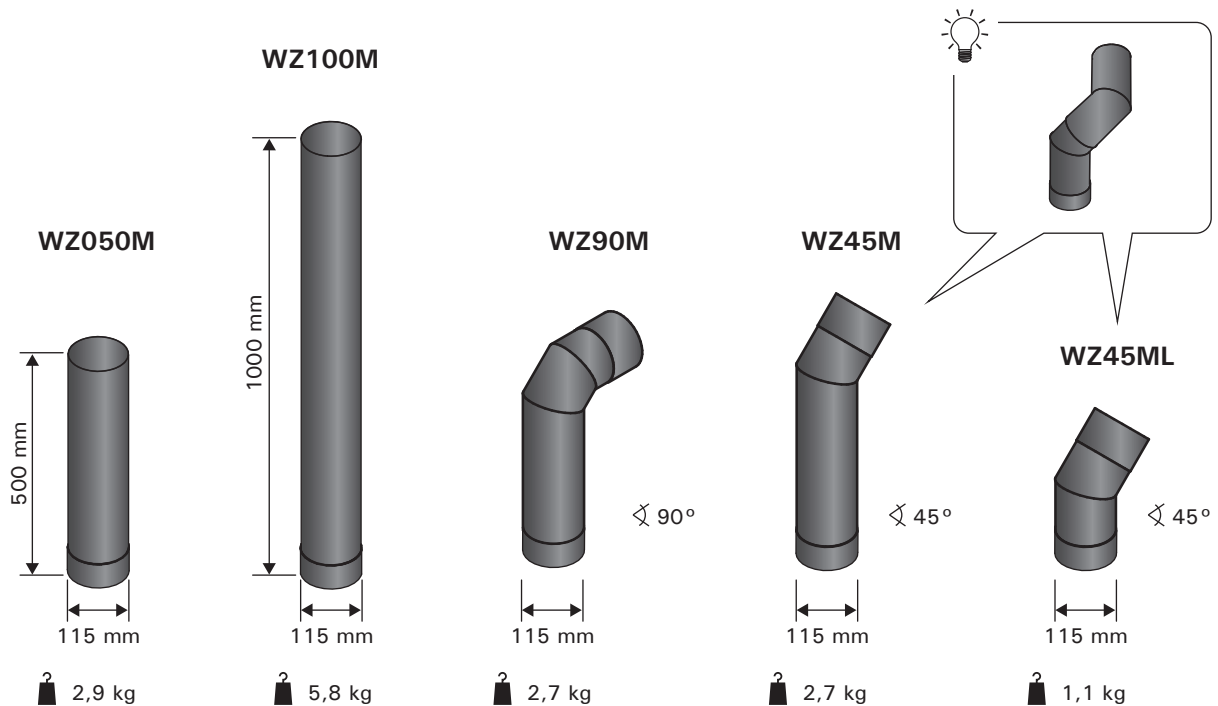
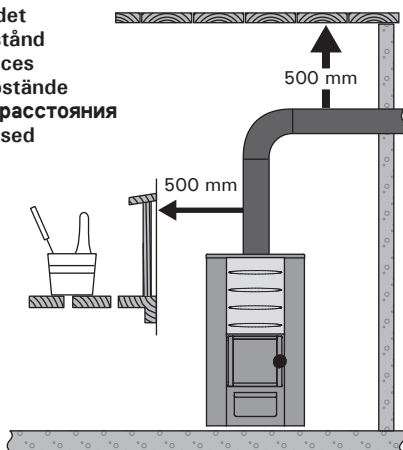


WZ050M, WZ100M, WZ45M WZ90M, WZ45ML



Suojaetäisyydet
Säkerhetsavstånd
Safety distances
Sicherheitsabstände
Безопасные расстояния
Ohutuskaugused



Savuputki kuumenee tulisijaa lämmitettäessä huomattavasti. Jos putki asennetaan paikkaan, jossa siihen voi vahingossa koskea, se tulee suojata esim. teräsverkolla. Suojaus ei saa vaikuttaa ilman vaihtumiseen putken ympärillä.

Rökröret uppvärms betydligt vid eldning i eldstaden. Om rökröret installeras på en plats där man kan komma av misstag i kontakt med den, ska den skyddas tex. med stålät. Skyddet får inte hindra luftcirkulationen omkring röret.


When the fireplace is used a considerable heating takes place. In case the smoke pipe is installed so that it can be accidentally touched, it should be protected with e.g. steel mesh. The protection should not interfere with the ventilation around the pipe.

Bei der Verwendung des Kamins entsteht eine beträchtliche Hitze. Wird der Schornstein so montiert, dass eine unbeabsichtigte Berührung geschehen kann, muss dies beispielsweise mit einem Stahlnetz verhindert werden. Dieser Schutz darf allerdings nicht die Belüftung des Rohres beeinträchtigen.

При использовании топка сильно нагревается. Если дымовая труба установлена так, что допускает случайное касание, то она должна быть защищена, например, стальной сеткой. Защита не должна мешать циркуляции воздуха вокруг трубы.


Kamina kasutamisel tekib märkimisväärne kuumenemine. Kui suitsutoru on paigaldatud selliselt, et seda on võimalik kogemata puudutada, tuleb seda kaitsta näiteks terasvõrguga. Kaitse ei tohiks siiski takistada toru ümber toimuvat ventilatsiooni.

WZ050M, WZ100M, WZ45M, WZ45ML, WZ90M

 1004-CPR-A-0020.1/2017
Harvia, PL 12, 40951 Muurame, Finland 18
<p style="text-align: center;">EN 1856-2 Savuputki/Rökrör Yksiseinämäinen/Enväggig T600 - N1 - D - Vm - L01200 - G500M Puristuslujuus/Kompressionshållfasthet NPD Virtausvastus/Flödesmotstånd NPD Nokipalonkestävyys/Resistens mot soteld Kyllä/Ja Taivutuslujuus/Böjhållfasthet NPD Jäätymis-sulamiskestävyys/ Resistens mot frysning-upptining Kyllä/Ja</p>


Savuputki/Rökrör EN 1856-2 - T600 - N1 - D - VmL01200 - G500M
Tuotteen kuvaus Produktbeskrivning
Tuotestandardin numero Produktstandardens nummer
Lämpötilaluokka (tulisijan nimellinen savukaasulämpötila max. 600 °C) Temperaturklass (eldstadens nominella maxvärde för rökgastemperatur 600 °C)
Paineluokka (N1: alipaineinen piippu) Tryckklass (N1: skorsten med undertryck)
Tiivistymän (kondenssin) kestävyysluokka (D: kuivat käyttöolosuhteet, savukaasun lämpötila on yli veden kastepiste) Kondensatens resistensklass (D: torra användningsomständigheter, rökgasens temperatur över vattnets daggpunkt)
Korroosionkestävyysluokka (200: savuputken seinämävahvuus) Korrosionsresistensklass (200: rökrörrets vägg tjocklek)
Nokipalonkestävyysluokka (G: nokipalonkestävyys) ja etäisyys palaviin materiaaleihin Resistensklass för soteld (G: soteldsresistent) och avstånd till brännbart material

NPD = ominaisuutta ei ole määritetty/ingen egenskap har fastställts

 1004-CPR-A-0020.1/2017
Harvia, PL 12, 40951 Muurame, Finland 18
<p style="text-align: center;">EN 1856-2 Smoke pipe/Rauchrohr Single-wall/Einlagig T600 - N1 - D - Vm - L01200 - G500M Compressive strength/Druckfestigkeit NPD Flow resistance/Strömungswiderstand NPD Sootfire resistance/Rußbrandbeständigkeit Yes/Ja Flexural strength/Biegefestigkeit NPD Freeze thaw resistance/ Frost-Tauwetter-Widerstand Yes/Ja</p>

Smoke pipe/Rauchrohr EN 1856-2 - T600 - N1 - D - VmL01200 - G500M
Product description Produktbeschreibung
Standard number Standardnummer
Temperature class (max. nominal chimney gas temperature of fireplace 600 °C) Temperaturstufe (max. nominale Rauchfang-Gastemperatur des Kamins 600 °C)
Pressure class (N1: low pressure chimney) Druckstufe (N1: Niederdruck-Rauchfang)
Condensate (condensation) resistance rating (D: dry operating conditions, chimney gas temperature is above water condensation level) Widerstandsklassifizierung gegen Kondensat (Kondensation) (D: trockene Betriebsbedingungen, Rauchfang-Gastemperatur liegt über der Wasserkondensationsstufe)
Corrosion resistance (200: thickness of smoke pipe walling) Korrosionsbeständigkeit (200: Dicke der Rauchrohrwand)
Sootfire resistance (G: sootfire resistant) and distance to combustible material Rußbrandbeständigkeit (G: rußbrandbeständig) und Abstand zu brennbarem Material

NPD = no performance determined/Keine Leistung bestimmt

 1004-CPR-A-0020.1/2017
Harvia, PL 12, 40951 Muurame, Finland 18
<p style="text-align: center;">EN 1856-2 Дымовая труба/Suitsutoru Одностенная/Ühekordne sein T600 - N1 - D - Vm - L01200 - G500M Прочность при сжатии/Survetugevus NPD Сопротивление потоку/Voolutakistus NPD Стойкость к прогоранию/Tahmapõlemiskindlus Устойчив/Jah Прочность при изгибе/Paindetugevus NPD Стойкость к циклу «заморозание-оттаивание»/ Külmatsüklikindlus Устойчив/Jah</p>

Дымовая труба/Suitsutoru EN 1856-2 - T600 - N1 - D - VmL01200 - G500M
Описание изделия Tootekirjeldus
Номер стандарта изделия Standardi number
Тепловой класс (номинальная температура дымовых газов макс. 600 °C) Temperatuuritase (max. nominaalne korstna gaasitemperatuur tulekoldes 600 °C)
Класс давления (N1: дымоход низкого давления) Survetase (N1: madalsurvekorsten)
Класс устойчивости к конденсату (D: сухие условия, температура дымовых газов превышает точку конденсации воды) Kondensaaditakistus (D: kuivad tööttingimused, korstna gaasitemperatuur on vee kondensatsioonitasemest kõrgem)
Класс устойчивости к коррозии (200: толщина стенки трубы дымохода) Korrosioonikindlus (200: suitsutoru sein paksus)
Класс устойчивости к прогоранию (G: устойчив) и расстояние до воспламеняющихся материалов Tahmapõlemiskindlus (G: tahmapõlemiskindel) ja kaugus süttivast materjalist

NPD = не нормируется/näitaja ei ole kindlaks määratud